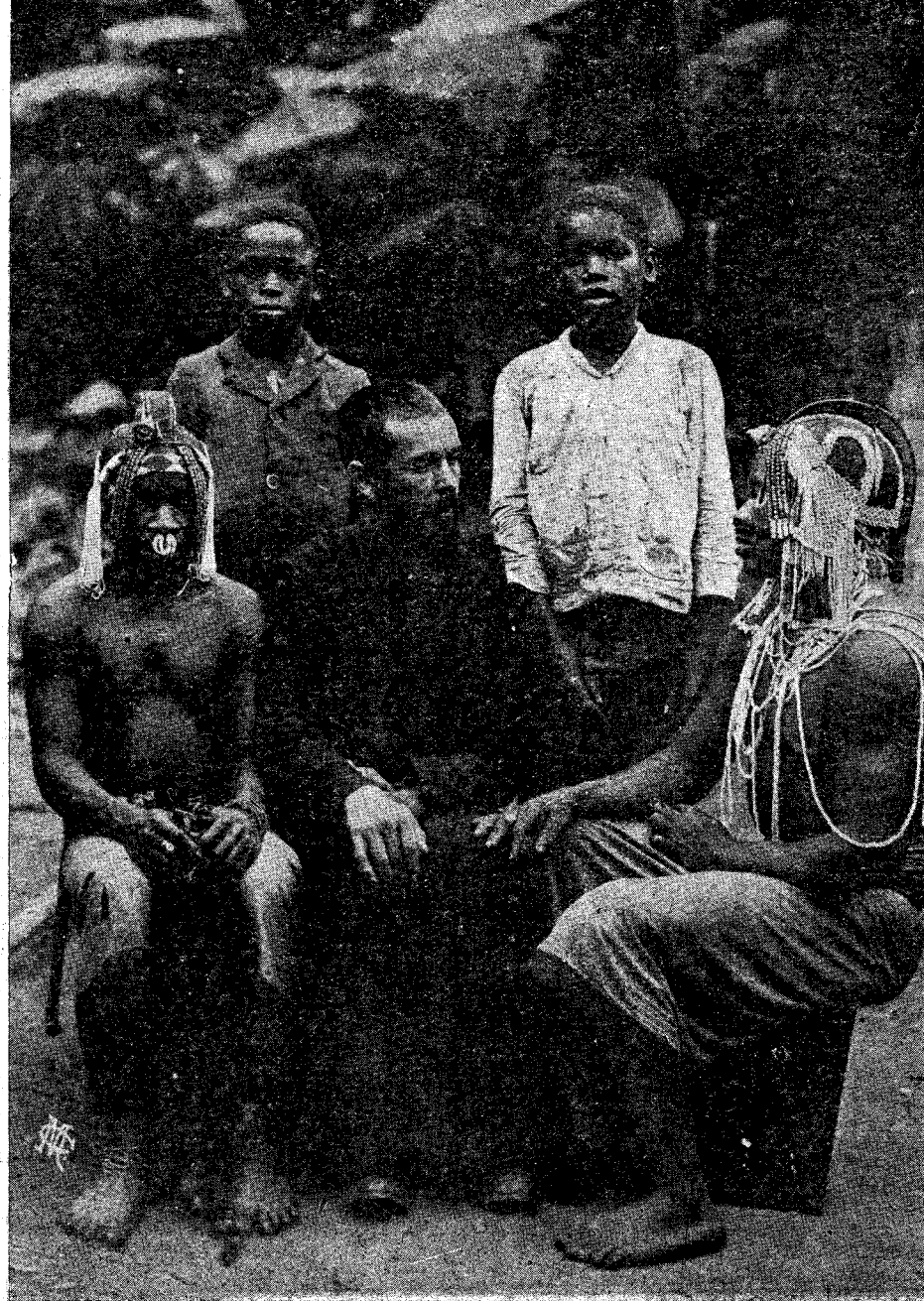
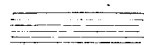


# L a G u i n e a



Una lección de apostolado

# Española



AÑO XLI 10 de Septiembre de 1945 N.º 1204

# ALMACENES

## “DUMBO”

Le ofrece un completo surtido de artículos de:  
Regalo para Señoras, Caballeros y Niños  
Especialidad en objetos de Oro y Plata.

---

Gran surtido en Sederías y Algodones  
Mantones de Manila, Quimonos  
Cubrecamas y Mantelerías bordadas

Últimas novedades en Bolsos para Señoras  
Todos los artículos que Ud. requiera  
los encontrará en

## ALMACENES DUMBO

---

Econorrizará Ud. mucho visitando esta casa,  
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N<sup>os</sup>. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

# LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA  
PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS  
HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLI

Santa Isabel, 10 de Septiembre de 1945

Núm. 1204

## *Orientaciones. . . . .*

*Es, pues, necesario, venerables hermanos, que sin descanso, nos opongamos como muro por la casa de Israel juntando todas nuestras fuerzas en haz fuerte y compacto, contra las huestes del mal, enemigas de Dios, no menos que del género humano. En realidad, en esta lucha se dirime el problema fundamental del universo, y se trata de la más importante decisión propuesta a la libertad humana. ¡Por Dios o contra Dios! Esta es la disyuntiva que debe decidir otra vez la suerte de toda la humanidad: en política, en hacienda, en la moralidad, en las ciencias, en las artes, en el Estado, en la sociedad civil y doméstica, en Oriente y en Occidente, por todas partes asoma este problema como decisivo, por las consecuencias que de él se derivan. Por eso los mismos representantes de la concepción materialista del mundo ven siempre comparecer de nuevo la cuestión de la existencia de Dios, que ellos creían suprimida para siempre, y vense forzados a comenzar otra vez su discusión.*

*Nos, por tanto, os conjuramos en el Señor, tanto a los particulares, como a las naciones, a deponer ante tales problemas y en tiempos de tan rabiosas luchas vitales para la humanidad, el individualismo mezquino y el bajo egoismo que ciega las mentes más perspicaces, y esteriliza las más nobles iniciativas, por poco que éstas se salgan de los límites del estrechísimo círculo de pequeños y particulares intereses. Preciso es que se unan, aun a costa de los más graves sacrificios, para salvarse a sí mismos y a toda la humanidad. En tal unión de ánimos y de fuerzas deben naturalmente ser los primeros cuantos se glorian del nombre cristiano, recordando la gloriosa tradición de los tiempos apostólicos, cuando la multitud de los creyentes no tenían sino un solo corazón y una alma sola.*

*Pío XI*

# Historia Colonial

## Un centenario glorioso

**BIBLIOGRAFIA.**— *Anales del Instituto del Amor de Dios*. Zamora 1937.— D. Juan Fontán. *Los primeros pasos de la labor espiritual de España en Guinea*. Revista Africa, nº. 4— abril 1942.— *Tercera expedición española a los Territorios del Golfo de Guinea*. Revista Mundo, nº 18— septiembre 1940.— R. P. Eusebio Sacristán. *Las Misiones de Fernando Poo*. Madrid 1918.— Rdo. D. Jerónimo Usera. *Memoria sobre Fernando Poo*— Madrid 1848— Areilza y Castiella. *Reivindicaciones de España*. Madrid 1942.

Pocos serán los lectores que hayan fijado su atención en una fecha de poco relieve histórico al parecer, pero que indiscutiblemente ha sido definitiva en la obra de colonización de nuestros Territorios de Guinea.

El día 28 de junio de 1845 a las diez de la mañana salía de Cádiz la expedición exploradora capitaneada por D. Nicolás de Manterola y a bordo de la misma, iban los dos primeros misioneros que en calidad de tales venían a dedicarse a la evangelización de nuestras posesiones. Eran estos D. Jerónimo Usera y D. Juan del Cerro.

Quienes consideren la importancia decisiva que en todas las latitudes ha tenido la obra misional tanto desde el punto de vista religioso, como aun del meramente político y patriótico, se darán cuenta exacta de nuestro interés por abrillantar un hecho que desgraciadamente sólo y como de pasada ha sido tratado por nuestros historiadores coloniales.

Seguramente uno de los que fijaron su vista en la importancia de este suceso y lo señaló en las páginas de "Africa" fué el llorado D. Juan Fontán y Loté y gracias a su interés y celo por las cosas de Guinea, puede ostentar hoy la Biblioteca pública de Santa Isabel, un ejemplar de la Memoria escrita por D. Jerónimo Usera, verdadero monumento histórico, etnológico y colonizador, imprescindible a cuantos deseen conocer la vida de Fernando Poo a mediados del pasado siglo.

Revistas puramente coloniales y misioneras han pasado completamente por alto la personalidad de este primer bastión de la cristiandad en Santa Isabel y únicamente se han ocupado de esbozar la silueta del Primer Prefecto Apostólico Ilmo. Sr. Martínez Sanz.

Creemos por tanto contribuir a una obra de justicia vindicadora del puesto que en la historia colonial política y misionera corresponde a D. Jerónimo Usera al trazar estos rasgos característicos de su persona y de su obra.

Debemos comenzar por señalar, en contra de la opinión de algunos, que D. Jerónimo Usera vino a la Colonia sólo una vez y no en la expedición Lerena como se insinúa sino en la de Manterola y consiguientemente, no en el año 1843 sino en el 1845. (1). El testimonio del propio interesado pondrá punto final a esta cuestión.

Dice textualmente en la página cuarta de su Memoria, al hacer el relato de las distintas expediciones que se verificaron a "Guinea:" la tercera en la que tomé parte como primer capellán misionero y vicario general castrense, verificada en la corbeta de guerra Venus, mandada por el capitán de navio, que es hoy, D. Nicolás de Manterola...." Y hablando de Mr. Beecroft primer gobernador nombrado por Lerena, dice en la página 22: "El gobernador nombrado entonces y que aún continuaba a nuestro arribo en 1845 ..." El mismo Sr. Usera en la página 41 al hablarnos del personal de la expedición Lerena, senala como capellán a D. José María Campani.

Es muy cierto y quizá esto ha dado lugar a la confusión sufrida por algunos escritores sobre el particular, que D. Jerónimo era el nombrado oficialmente para acompañar a la segunda expedición de Lerena. Nos lo referirá él mismo en la página 48 con estas palabras. "A mi humilde persona se le cometi6 el cargo de primer capellán y teniente vicario general castrense de la expedición....." Pero esto no llegó a realizarse, pues líneas más abajo nos indica el Sr. Usera que a pesar de estar señalada la fecha de partida para primeros de mayo de 1884, se trocó de repente tan lisonjero aspecto, al mandar el Gobierno comparecer en la corte al Sr. de Lerena a dar cuenta de sus operaciones: y "aun cuando tengo entendido que se haya justificado en un todo el Sr. de Lerena, lo cierto es que con su deposición repentina, vino a darse en tierra con la expedición, pues habiendo ocurrido al mismo tiempo el cambio ministerial y la cuestión marroquí, influyeron tales sucesos como era natural, *primero en paralizar la expedición que estaba próxima a darse a la vela y posteriormente a su completa disolución*" (Memoria pgs 48 y 49). Creemos que con estos testimonios queda suficientemente probado nuestro aserto de que D. Jerónimo Usera vino a Guinea sólo una vez, saliendo de Cádiz el 28 de julio de 1845 y llegando a la Colonia el 25 de diciembre, jueves, día de la Natividad del Señor, de 1845, saltando a tierra el 26. (2)

A. Ortega C. M. F.

---

(1) La expedición Lerena llevaba consigo al sacerdote D. Jerónimo Usera primer capellán de la Colonia. Usera volvió en 1845 acompañado de dos misioneros... Reivindicaciones de España por J. Ma. de Areilza y F. M. Castiella - Madrid 1941 - 2 ed. pgs. 229. Y el R. P. Eusebio Sacristán afirma lo mismo en su opúsculo "Misiones de Fernando Poo" 1918, Madrid - pág. 47.

(2) Creemos que D. Jerónimo es testigo de mayor excepción y por eso no nos explicamos cómo el articulista de "Mundo" en su número 18 afirma que llegaron el 24 y desembarcaron el 25.

# Fauna Colonial

## Animales beneficiosos al Colonial

Por Aurelio Basilio C. M. F.

### III

### Golondrinas y Vencejos

Debido a cierta semejanza de aspecto y modo de vivir que presentan los **Vencejos** con las **Golondrinas**, se les incluía antes en la misma familia de éstas, es decir, los **Hirúndinidos**; pero modernamente, como ya dijimos, se les ha separado, no sólo de dicha familia, sino también del numeroso orden los **Paseriformes**. Hoy día constituyen ellos sólos, dentro del orden de los **Coraciiformes**, una familia especial denominada **Cipsélidos**, cuyo tipo es el *Cypselus apus* o *vencejo común* de España. Uno de los caracteres que más les distinguen de las golondrinas es el tener dirigidos hacia delante, formado garra, los cuatro dedos del pie, mientras aquéllas y todos los passeriformes tienen tres hacia adelante y uno hacia atrás. Este carácter no permite a los vencejos mantener fácilmente el equilibrio sobre los alambres o las ramas, siendo esta la razón porque nunca se les ve posados, si no es al borde de sus nidos, donde más bien que posarse puede decirse que se cuelgan. Otro carácter muy saliente de estas aves es el tener los tarsos o pies sumamente cortos, por lo que antiguamente se les llamó con el nombre de *ápodas*, que significa *sin pies*, y de ahí también el apelativo de *apus* que lleva el vencejo común. A ello es debido el que los vencejos nunca usen el barro para la construcción de sus nidos, como hacen las golondrinas, por la sencilla razón de que no pueden bajarse al suelo para cogerlo, y desgraciados de ellos, si se ven obligados a un aterrizaje forzoso! Lejos de moverse en tierra con la agilidad y gracia con que suelen hacerlo los demás pájaros, han de arrastrarse torpemente hasta hallar alguna elevación que les permita emprender el vuelo. Por lo demás, coinciden con las golondrinas en tener el pico corto, hendido hasta el nivel de los ojos, la co-

la generalmente ahorquillada, las alas muy desarrolladas, el volar rápido y sostenido y régimen alimenticio a base exclusivamente de insectos.

Si cuesta alguna dificultad ver las golondrinas en nuestra Guinea, nada más fácil por el contrario que descubrir los *vencejos*. Son tan abundantes, que basta levantar los ojos a la altura, para verlos en cualquier sitio, aun antes de desembarcar. Lo mismo en Fernando Poo, que en la Guinea Continental y sus pequeñas islas adyacentes (de Annobón no tenemos datos.) los vencejos son dueños casi absolutos del cielo, que cruzan en todas direcciones, a todas las horas del día, con velocidades fantásticas; altos o bajos, si se trata de parajes abiertos; siempre altos, si es en el bosque, ya que nunca se meten por entre las ramas; quieren cielos abiertos, donde nada pueda poner obstáculos a sus infatigables alas.

Sin gran esfuerzo podemos distinguir también, aun los no iniciados en estudios ornitológicos, dos grupos bien diversos de vencejos existentes en nuestra Colonia. Los llamaremos provisionalmente a los unos, *vencejos de las casas*, y a los otros, *vencejos de las palmeras*, fundando esta denominación en los lugares que ellos escogen para descansar y construir sus nidos. El *vencejo de las casas* es el mayor; desde la punta del pico al extremo de la cola mide 13 centímetros de envergadura, es decir, desde el extremo de un ala al extremo de la otra, extendidas en recta, 33. La cola es relativamente corta, ofreciendo la particularidad de no estar ahorquillada, cosa rara en la familia. El color es negro brillante en el dorso y vientre; pardo oscuro en la cabeza, alas y cola; y blanco en la garganta y ra-

badilla. Pertenece al género **Micropus**, nombre que significa *de pies pequeños*, por donde se ve que estos vencejos no deslicen de su casta, aunque, como hemos probado repetidas veces, no les cuesta tanto levantarse del suelo como a los vencejos ordinarios de España. Construyen los nidos debajo de los aleros de los tejados y galerías de las casas, poniéndolos en grupos, apilados unos sobre otros, pegándolos fuertemente a la pared; amplios, redondos, con abertura lateral, todo a estilo de la golondrina *chelidón úrbica*; sólo se diferencian en que en estos no figura para nada el barro, que es la base de los de aquella. Según hemos dicho, los vencejos nunca bajan al suelo, y así como cazan sus alimentos volando, volando cogen también los materiales, que emplean para sus nidos: fragmentos de hejas, plumillas, y sobre todo algodón de las ceibas. Estos materiales los cementan de tal modo con una saliva pegajosa, que llegan a darles consistencia de cuero. Por dentro, las paredes del nido son lisas y de contornos regulares, pero por fuera suelen quedar afeadas con salientes y desaliñados mechones de borra. Los nidos sirven tanto de cuna para los pequeños, como de acrutorio para los adultos.

Esta clase de vencejos parece ser de reciente inmigración en Fernando Poo. Los Bubis no tienen nombre especial para distinguirlos; suelen llamarlos *pájaros de blanco*, y les tienen algo de ojeriza por ver que sólo quieren anidar en las casas de Europeos. Les daremos una explicación bien sencilla de semejante proceder. Las casas de los europeos tienen los aleros del tejado y las galerías, a respetable altura fuera del alcance ordinario de la mano del hombre, y de construcción fija y sólida; las casas de los bubis son muy bajas y el tejado de material poco estable. Por lo mismo resulta muy natural que los vencejos, que también saben algo de gramática parda, prefieran las casas de los europeos para colocar sus nidos, pues en ellas han de estar mejor defendidos tanto del viento como de la natural curiosidad humana, especialmente infantil. Dentro de los poblados, el edificio en que más abundan los nidos es precisamente la Iglesia, que es casa común de blancos y morenos. Y aún tienen motivos los señores Bubis para estar más agradecidos que nadie a estas aves; pues, por una parte, salen igualmente beneficiados que los Europeos en las

cosas que los vencejos cogen para comer, y por otra no participan de la molestia, que dan en las cosas que dejan, cabe los nidos, después de comer. La abundancia de edificios de Blancos es la razón también de que en la Guinea Continental sean más abundantes estos vencejos en la zona playera que en el interior.

*El vencejo de las palmeras* se distingue del anterior por tener el color casi uniforme, ceniciento oscuro; el cuerpo más corto y delgado; y la cola, en cambio, más larga, y profundamente ahorquillada. A este último carácter debe el nombre genérico que lleva de *Cipsiuro* (**Cypsiurus**). Puede decirse que estas aves son todo alas y cola, esto es, remos y timón, y que su destino es el bogar constantemente, velozmente, por el inmenso azul del cielo. *Aves del viento* les llaman en la India, y a la verdad; en alas del viento parecen correr, y al mismo viento vencer en ligereza. Se las ve volar incluso durante los tornados y aprovechan hasta los últimos momentos del día, mientras quede un rayo de luz en el ambiente. Y cuando las sombras de la noche les obligan a retirarse, no se acuestan en blanda cama, como los *Micropus*, o se ocultan en los agujeros, como los *vencejos comunes* de España; cuélganse sencillamente debajo de las hojas de las palmeras, para sentir así, aun durante el sueño, la ilusión de ser balanceados por el viento. No bien apunta la aurora, suéltanse de la hoja y se lanzan de nuevo al espacio.

Para construir sus nidos escogen las mismas palmeras, especialmente las exóticas, cultivadas en patios y jardines, que, como los géneros *Livistona* y *Washingtonia*, disponen de hojas ensanchadas en amplio abanico, tan admirablemente dispuestas para defender contra la lluvia y el sol. A falta de estas, los hacen en los cocoteros y palmeras de aceite. En contraste con el derroche de material desplegado por el *vencejo de las casas* en su nido, el *Cipsiuro* se contenta con reunir unas cuantas plumillas, que pega a la hoja con su saliva; sobre ellas pone dos huevecitos blancos, que han de pegar también, pues de lo contrario se caerían, ya que el nido, situado en el envés de la hoja, mira hacia abajo. Al nacer las crías, son asimismo pegadas a las plumas, siendo el fin de éstas el impedir el contacto inmediato con la hoja de aquellas en los primeros momentos, cuando tienen aún

el cuerpecito enteramente desnudo. Cuando están ya algo crecidas, no necesitan de las plumas; ellas mismas se agarran fuertemente a los pliegues de la hoja, para lo cual tienen perfectamente adaptadas las patitas con sus dedos oponibles dos a dos, en forma de tenaza y provistos de callosidades adherentes en la base y de uñas ganchudas en la punta. En esa posición son alimentados continuamente por los padres, hasta que llegan a la edad en que han de ganarse la vida por sí mismos.

Aunque las crías de estos vencejos se hallen bien disimuladas entre los pliegues de las hojas, no han logrado pasar desapercibidas al ojo avizor de otra ave, que sin ser de las *rapaces*, tiene la perversa costumbre de alimentar a sus hijos con las crías de otras aves, sin excluir los polluelos y patitos de nuestros corrales. Nos referimos al *cucervo* blanquinegro (*Corvus albus*), tan común en Fernando Poo. Con frecuencia vemos a algunos visitar las dos palmeras de hoja de abanico, que hacen centinela a la entrada de esta casa de Banapá, y salir después, de ellas, llevándose en el pico una cría de vencejo. Suelen aprovechar para estas rapiñas la primeras horas de la mañana, cuando los *cipsiuros* padres se hallan lejos, en busca de comida pues de andar ellos cerca, apenas ven al ladrón entrar en los ámbitos del patio, se arremolinan sobre él, y con sus gritos y aleteos le hacen huir. Como no disponen de pico fuerte para darles lecciones más eficaces, el cuervo, que ve que nunca llega la sangre al río, no hace gran caso y vuelve pronto a las andadas.

Los pámpues llaman a los *cipsiuros* *Culeyebe* y los bubis *Tosuba suba*, en el Sur, y *Sola s'esuba*, en el Norte, significando este último nombre, *criatura de invierno*, y debe aludir a que durante la época de lluvias suelen estos *vencejos* volar con más frecuencia en los poblados, pues, desde luego, ni ellos ni los *micropos* emigran en ninguna época de la Isla. Casi un año llevamos aquí en Banapá, y constantemente los hemos visto, no sólo volar en los alrededores sino también criar de continuo, los unos debajo de la galería de la casa y los otros en las aludidas palmeras del patio. Ni

tampoco tienen razón para emigrar. En España, la desaparición por los fríos invernales de la vida entomológica, especialmente voladora, crea a vencejos y golondrinas un grave problema, el del hambre, y para resolverlo, deciden emigrar a otras tierras. Los murciélagos, ante el mismo problema, obran de otro modo; más apegados al terruño, prefieren echarse a dormir durante todo el invierno. En La Guinea no existe ese problema: los insectos voladores y no voladores, abundan en todas las épocas del año; por lo mismo, ni los vencejos y golondrinas emigran, ni los murciélagos se aletargan. Diariamente deben cumplir el oficio encomendado por la divina Providencia de impedir la excesiva multiplicación, de los insectos con grave perjuicio para la naturaleza. Los *vencejos* y *golondrinas* trabajan de día, y al venir la noche son reemplazados por los *murciélagos*, otro grupo de pájaros esencialmente insectívoros, denominados *Caprimúlgidos*, de los que existen varios representantes en nuestra Colonia.

Se parecen también algo en el aspecto a las golondrinas, por lo que los alemanes los llaman *golondrinas de noche* *Nachtschwalben*; en España los llamamos *chotacabras*, traducción del nombre técnico.

Por lo dicho se infiere que obran muy bien los Coloniales, que toleran en sus casas los nidos de los vencejos, aunque les cause algo de molestia. En esto son ejemplares nuestros buenos vecinos los portugueses, quienes consideran como señal de buena suerte la existencia en sus viviendas de esos pájaros, que ellos llaman *andorinhas*, aunque mejor deberían llamarlos *andorin hões*, pues con este aumentativo suelen distinguir en Portugal y Brasil los vengos de las golondrinas. A varios hemos oído alardear de tener sus patios repletos de dichos nidos. Si no les dan buena suerte, pueden ciertamente evitarles a ellos y a sus trabajadores muy graves enfermedades y daños, que podrían acarrearles los insectos que los vencejos sin cesar destruyen.

## Radiogramas Quincenales de España

Las tarifas telefónicas entre España y los Estados Unidos se han reducido en un 45%.

Se ha autorizado a los soldados norteamericanos para que antes de regresar a su país, pasen unas vacaciones en España pudiendo usar su uniforme correspondiente y eximiéndoles el visado del pasaporte.

A la altura del cabo Carboeiro se ha perdido el vapor español Diana que llevaba un importante cargamento de minerales, sulfatos y frutas con destino a la Coruña. La tripulación con el capitán Sr. Urruche llegó a Lisboa.

La Feria del Mar celebrada en Vigo ha dado realce a la importancia pesquera de la provincia de Pontevedra.

Entre el total de 450 millones de kilos de pescado que corresponden a todo el litoral español, se lograron en Pontevedra 85 millones.

Sus veintitrés Cofradías de pescadores cuentan entre sus afiliados a 40.000 trabajadores del mar.

La flota pesquera de altura, la forman 260 embarcaciones que desplazan 26.000 toneladas, enriquecida con nuevos barcos de acero con motores de 400 caballos.

La flota de pesca de bajura, tiene 3.221 embarcaciones de motor, vapor, remo y vela.

Las fábricas para la industria pesquera en la provincia ascienden a 90 las de conservas y a 83 las de salazones que después de atender a las necesidades patrias, han exportado más de un millón de cajas de conservas con un total de 25 millones de kilos, cantidades que serán rebasadas en cuanto desaparezcan las actuales circunstancias de restricciones en los envases.

El comercio español con Estados Unidos ascendió en el pasado año por lo que se refiere a la exportación de frutos secos, a 23 millones de dólares.

Como dato curioso para los fumadores, les diremos que el tabaco produce al Estado Español un beneficio líquido de 600 millones al año.

En 1935, año normal en la cuestión del tabaco, la recaudación total fué de 484,8 millones de pesetas y en 1944 llegó a 732,9 millones.

De donde se deduce que el promedio del gasto de cada español, aun incluyendo los no fumadores, es según las cifras transcritas de 29,10 pesetas, sin incluir el Archipiélago Canario.

En Madrid es donde más se fuma: correspondiendo 47,25 pts. por habitante y donde menos en Jaén a la que sólo corresponden 17,14 pts. por habitante.

El comercio exterior de España asciende a 1.564,8 millones de pts. oro, habiendo un superavit de 17.773,561 ptas.

Se hallan muy adelantadas las obras del pantano de Cijara que convertirá en regadío más de cien mil hectáreas de la provincia de Badajoz.

Embalsará mil ochenta millones de metros cúbicos de agua.

Los técnicos del buque playero Malaespina, habiendo terminado sus trabajos en el Guadalquivir, salieron rumbo a Iñi para realizar en esta zona estudios cartográficos.

Del 7 de octubre al 17 del mismo mes, tendrán lugar en Sevilla las reuniones de la Confederación de Padres de Familia, y a la vez una tanda de ejercicios espirituales dirigidos por el Emmo. Cardenal Segura.

Ha regresado a Madrid la Comisión que representó a España en la Conferencia de Aviación celebrada en Londres.

En la Embajada española de Buenos Aires se ha ofrecido un vino de honor a D Jacinto Benavente, al que asistieron unos trescientos invitados.

En Algeciras se ha inaugurado la nueva estación telefónica cuyos gastos ascienden a dos millones y medio de pts. Asistieron el Gobernador Militar del campo de Gibraltar, Autoridades locales y Altos Jefes de la Compañía.

En el Real Club de Regatas de Cartagena se han celebrado varios festejos en honor de la tripulación del minador Neptuno. Asistieron entre otras personalidades, los Almirantes Bastarreche y Díaz del Río.

En Santa María de la Rábida se ha celebrado la apertura del cursillo universitario de verano, presidiendo el Rector de la Universidad de Sevilla, el Gobernador Civil y el Presidente de la Sociedad Colombina, oficiando en la Misa el M.R.P. Provincial de los Franciscanos.

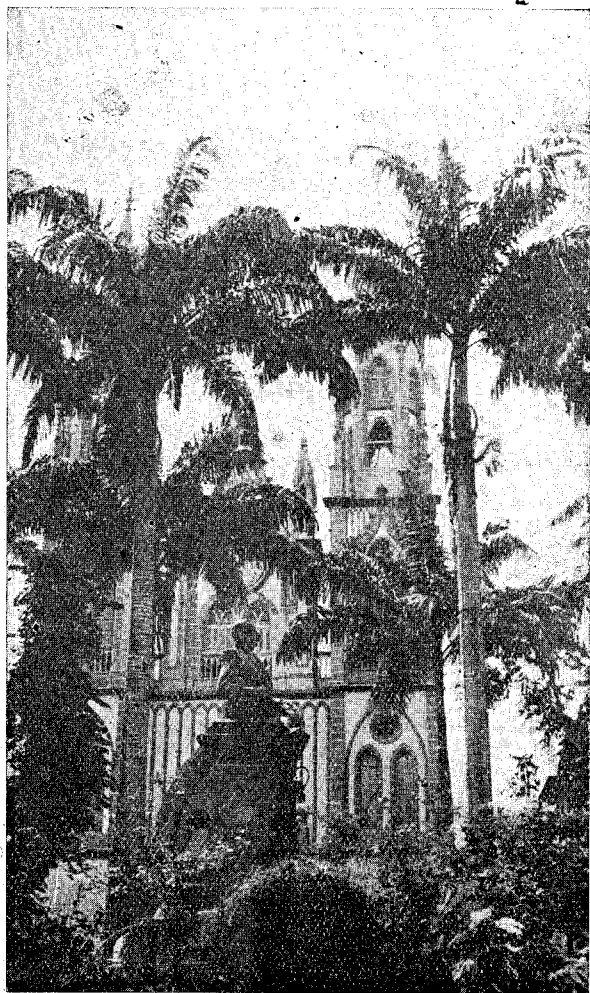
En Coruña se hizo entrega a los ganadores de las regatas de la temporada, de los distintos trofeos entre ellos una copa de S.E. el Generalísimo y otras del Gobernador Civil, del Ayuntamiento y del Comandante de Marina. Presidió el General Moscardó en nombre del Caudillo.

En varias Provincias españolas ha caído abundante y benéfica lluvia, sobre todo en aquellas que mayores perjuicios han experimentado en el regadío y viñedo, como Aragón y Tarragona.

Mas de un millón de toneladas de carbón fueron extraídas en el mes de marzo de las minas españolas, según declara la Dirección General de Minas. Ocupa el primer lugar en la producción Asturias. La producción del hierro en el mismo mes fué de 174.654 toneladas e las que corresponden a Vizcaya 70.194 La producción siderúrgica ha sido de 53.770 toneladas. La de cobre 24.758 toneladas y la fundición de acero 37.485 toneladas.

En Algeciras se inauguró y bendijo el 28 de septiembre una ermita, construida a expensas del Capitán de Navío retirado S. Cervera, en recuerdo de los caídos del Baleares. Asistieron numerosos familiares de los fallecidos y los nombres de éstos figuran en una placa colocada a la entrada de la capilla.

R. de Arellano.



La Catedral de Santa Isabel

Al Excmo. P. V. A.

## I

Rocoso fantasma  
de agujas erguidas,  
las almas perdidas  
se inspiran en vos;  
y allí en tus cimientos  
de hinojos postrado,

con fervor sagrado  
se venera a Dios.

La lengua de plata  
de tu campanario,  
su vocabulario  
deja traslucir;  
y en el eter cunde  
y al mortal avisa,  
que el orar precisa  
para bien morir.

¡Alerta, Cristiano!  
Dios te ha requerido  
¿No te ha conmovido  
su revelación?  
¡Ora!, que la vida  
con o sin la suerte,  
te traerá la muerte  
sin vacilación.

Ora por ventura  
de los que combaten;  
por los que rebaten  
a la Cristiandad;  
por los infelices  
que a la Fe rieron  
¡Judas que perdieron  
toda dignidad!...

Su sentir, no importa,  
reza por su suerte  
incansable, fuerte,  
Siervo de Jesús;  
tú que eres cristiano,  
tú que eres clemente,  
¡Salva al inocente  
de su eterna cruz!...

## II

*Catedral rocosa  
donde mora Cristo;  
a tu cita asisto  
siempre en sumisión;  
Templo venerado  
de firmeza extraña,  
médula que a España  
da su protección.*

*Sobre tu grandeza,  
vetustez y brillo,  
nos forjó el CAUILLLO  
la NEUTRALIDAD,*

*y venciendo el hado  
de la suerte impia,  
¡flota alegre el día  
de la HISPANIDAD!*

*Catedral augusta,  
Catedral señera,  
lleva tu bandera  
a la eternidad.*

*Tu serás inmensa  
y tu Fe plausible,  
¡NUNCA DESTRUCTIBLE  
DE LA CRISTIANDAD!*

Rodrigo G. Verdejo.  
Rio Benito 8-4-45



## AGRICULTURA COLONIAL

### Cafeto Liberia—Poda de la Fructificación

*Por J. Nqsti*

*Jefe del Servicio Agronómico.*

**Epoca de la poda.** —La época de la poda viene forzada en toda la Colonia por la disponibilidad de brazos que también coincide con la época más apropiada desde todos los puntos de vista.

Esta época es después de la cosecha, en que la savia tiene un movimiento más lento y en que la brotación aún no ha tenido lugar; a ser posible, inmediatamente después de la cosecha no es conveniente hacerla, pues la supresión brusca de tanta rama produce un exceso de savia en las yemas en formación y todavía no diferenciadas, que da lugar a la formación de más madera en lugar de yemas de flor.

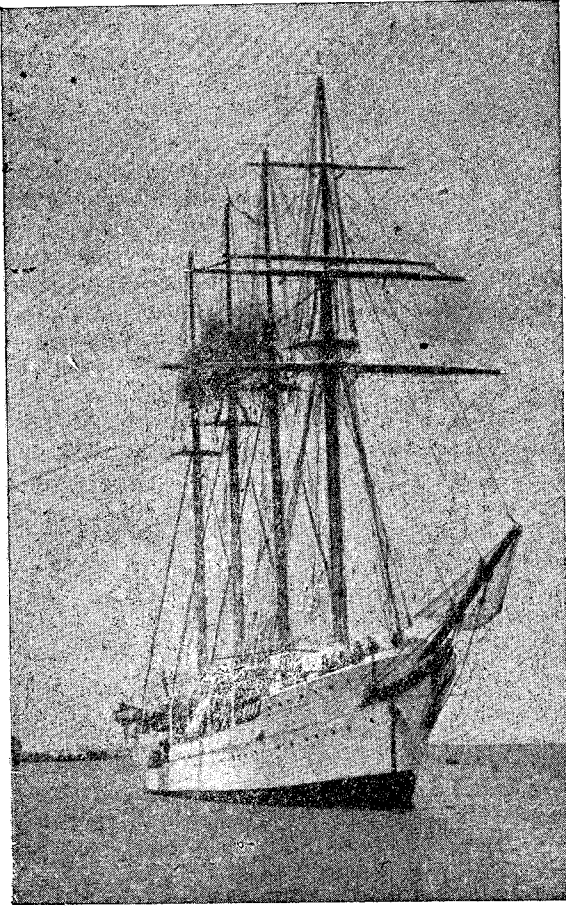
Como la época de poda forzosamente se dilata en plantaciones grandes, no hay más remedio que empezar en cuanto se queda libre de cosecha y terminar cuando la mayor parte de la cereza esté

ya cuajada, y serán los árboles podados con más oportunidad aquellos que la sufran en la 2ª quincena de febrero.

En una poda normal vienen a hacerse de 20 a 50 árboles, según el desarrollo del árbol, sus necesidades de poda y la habilidad del podador; de forma, que en una finca de 100 Has. y 50 braceros de los cuales pueda dedicarse la poda 25, puede podarse como máximo 1,5 Has. y así, si empiezan el 15 de febrero terminan en abril.

No es conveniente señalar destajos; pues aparte de ser muy difícil fijarlos, pues aún en la plantación más igualada hay considerables diferencias de unos a otros árboles, si el podador no es hábil, acuciado por la prisa produce unos destrozos de los que el árbol se quejará forzosamente

*Fin*



---

El buque escuela

“Sebastián Elcano”

que llegará a nuestra Colonia el  
día 19 de Septiembre.

---

## NUESTRO SALUDO

*Caballeros del mar  
que en la noche serena  
al claror navegais  
de la luna señera.*

*Caballeros del mar  
que en la dura tormenta  
el camino buskais  
de las mudas estrellas.*

*Caballeros del mar  
cuyos rostros orea  
del océano la brisa  
como beso de casta doncella.*

*Sañadores de gestas heroicas  
fraguadores de eternas empresas  
que el abismo y los cielos absortos  
recogen y cuentan.*

*Sembradores excelsos del alma  
de la Hispana Tierra  
que hace siglos cruzara los mares  
en aquella inmortal carabela,  
cuyo nombre glorioso heredara  
vuestro buque-escuela.....*

*Bienvenidos seais a estas playas!  
Bienvenidos seais a Guineal*

*Adolfo Ortega  
C.M.F.*

# Noticiario Colonial

**Boletín Oficial** — Por decreto de 28 de junio de 1945 emanado de la Presidencia del Gobierno, se crea en Madrid, el Instituto de Estudios Africanos afecto al Consejo Superior de Investigaciones científicas.

Por orden de 21 de julio se establecen nuevos precios para las maderas desenrollables, procedentes de nuestros Territorios de Guinea. Se distribuyen al efecto en cuatro grupos. 1º.—okume, ukola, ayap, abebay, nvero, abang, samanguila, elelom, akon y otong. 2º. okalanguma, ekop o ekaba, ekun, olem, abé, asia, nsu, bokapí, palisandre, oguono, anchung. 3º. elon (borondo) andong, anguekong, afó, ekuk, ngong, nek, ayus, enuk, emdon, miam, ngan, aloma, mbansogo, calabó y akoga. 4º.—ebam, eves, abam o ebiara, ekua, asam u okés, ekem, angok, alep, esang, nve, (palo rojo) ntom y ochicuna. En adelante los precios serán por metro cúbico para las especies de primer grupo 380 pts.: para las del segundo 350 pts.: para las del tercero 320 pts.: y para las del cuarto 200 pts. Van incluidos en ellos los gastos de aduana (salida) remolcaje y gestión en España,

**Destinos.**—D. José Hervás Navarro ha cesado como Capataz eventual del Servicio Agronómico.

Ha sido nombrado Jefe del Servicio

Forestal de estos Territorios D. León Cardenal Turrul, Ingeniero de Montes.

A propuesta de la Dirección General de Marruecos y Colonias se designa a D. José Chicharro Lamamié de Clairac, Capitán de Infantería para la Ayudantía Militar de S. E. el Gobernador General.

Ha cesado, a petición propia, en el cargo de Instructor de segunda de la Guardia Colonial D. Abdón Martínez Iñiguez.

Para ocupar plazas de Tenientes en la Guardia Colonial y como resultado de concurso, han sido destinados los Sres. D. Enrique Bejarano, D. Antonio Bravo, D. José Verdugo, D. Alfonso González y D. Diego Valle.

Para cubrir vacante en Hacienda y como resultado de concurso, son designados D. José Guerra Mateos, Jefe de Negociado y D. Abilio Tovar, Contador del Cuerpo Auxiliar de Contabilidad.

Para el Servicio de Construcciones Urbanas y como Aparejador del mismo, se ha designado a D. Fernando Martínez González.

**Administración General.**—Se publica extensa relación de peticiones y legalizaciones de terrenos desechadas por tratarse de parcelas nuevas o que

no están dentro de las condiciones exigidas en la Orden de 23 de diciembre de 1944.

**Junta de Reclutamiento.** — Publica las ordenaciones para llevarlo a cabo en estos territorios, tanto para los jóvenes españoles nacidos en los mismos y que cumplan 21 años en 1946, como para aquellos que no habiendo nacido en Guinea, deseen realizar el servicio en la Colonia. Estos últimos deberán solicitarlo por instancia a la Junta de Reclutamiento de Santa Isabel o a la Delegación de Bata, inmediatamente de publicarse este edicto, no admitiéndose solicitudes pasado el 15 de septiembre.

**Junta de Exportación e Importación.** — Se acuerda que el precio de venta al público, del carbón vegetal, sea de 0,80 pts. kilogramo, equivalente a 20 pts. el saco de 25 kilogramos, sin envase: entendiéndose que el carbón ha de estar bien carbonizado y seco.

**Consejo de Vecinos.** — El Presidente del mismo recuerda a los propietarios de solares, la obligación en que están de hacer en ellos los respectivos chapeos, cosa que se viene incumpliendo con notoria facilidad, por lo que será preciso proceder incluso sancionando a los infractores en conformidad con el bando de 2 de junio 1943.

Igualmente a partir del 20 del corriente queda abierto el plazo voluntario para hacer efectivos los arbitrios por abaste-

cimiento de aguas, alcantarillado, recogida de basuras, solares sin edificar correspondientes al segundo semestre del año en curso.

**Otras noticias.** — El 18 del pasado agosto salió S. E. el Gobernador General para el Continente realizando la inspección a Bata, Niefang, Evinayong, Río Benito, Kogo y Corisco regresando el 27 al mediodía.

Se espera para el 19 del corriente la llegada del buque escuela Sebastián Elcano que permanecerá cuatro días en Santa Isabel. Con este motivo se están organizando varios festejos en honor de los ilustres visitantes.

Con la mayor sencillez y dentro de la más completa intimidad le fué, el sábado día 1, impuesta a S. E. la Cruz del Mérito Civil que le concediera el Caudillo y que ha sido costeada por los Consejos de Vecinos de Santa Isabel, Bata, San Carlos, Río Benito y Kogo con la cooperación de la tripulación del cañonero "Dato." Asistieron el Presidente del Consejo de Vecinos y los vocales R. P. Manuel Solanilla y Sr. Serra: el Delegado de Hacienda: el Ilmo. Sr. Secretario General; el Ayudante Militar de S. E. y el Secretario particular, mas el Comandante y Oficiales francos de servicio del cañonero Dato. El Sr. Cerveró y el Comandante del cañonero Sr. Pasquin, hicieron uso de la palabra en términos sencillos, pero plétoricos de gratitud y compañerismo;

contestando S. E. visiblemente emocionado, rogando al Presidente del Consejo de Vecinos que hiciera llegar a todos su profunda gratitud y que supieran que en todo momento encontrarán en él un defensor acérrimo de los intereses coloniales.

Según informes de la prensa nacional, ha sido suprimido el control de los barcos españoles en Gibraltar.

Ha terminado el solemne novenario al Corazón de María que se ha visto muy concurrido y durante el cual el R. P. Alfonso Roca supo cautivar al auditorio con su palabra elocuente y fervorosa.

Parece que tanto el Consejo de Vecinos como el Patronato de Indígenas se han preocupado estos días del emplazamiento del poblado indígena en Santa Isabel. Desde luego y salvo mejor opinión, no nos parece oportuno su emplazamiento hacia el cementerio.

**Natalicios.**— La esposa de nuestro buen amigo el Dr. Navarro ha dado a luz con toda felicidad dos hermosas niñas que son el encanto de su hogar.

Igualmente, el cielo ha bendecido el hogar de D. Enrique Cerveró con un infantito, nacido el 2 del corriente. Nuestra cordial enhorabuena.

**Necrológicas.**— En el número anterior felicitábamos a D. Eduardo Cárcamo y Sra., por el bautizo de su pequeñín Eduardo José. Hoy tenemos que unir-

nos a su dolor por el fallecimiento del mismo el 27 del pasado agosto. El 28 por la mañana se verificó el entierro al que asistió S. E. el Sr. Gobernador General acompañado de su Ayudante Militar, los Jefes de Servicio y gran número de europeos amigos del Sr. Cárcamo.

También a la edad de siete meses dejó de existir el niño Juan José Henríquez, hijo de D. Fernando Henríquez y Dña. María Blanco. Reciban sus padres nuestro sentido pésame.

En Portugal y en su casa de Folgo-sinho falleció cristianamente el Excmo. Sr. Manuel Joaquín Marques, padre del conocido y simpático colonial D. José a quien desde estas líneas manifestamos nuestra condolencia.

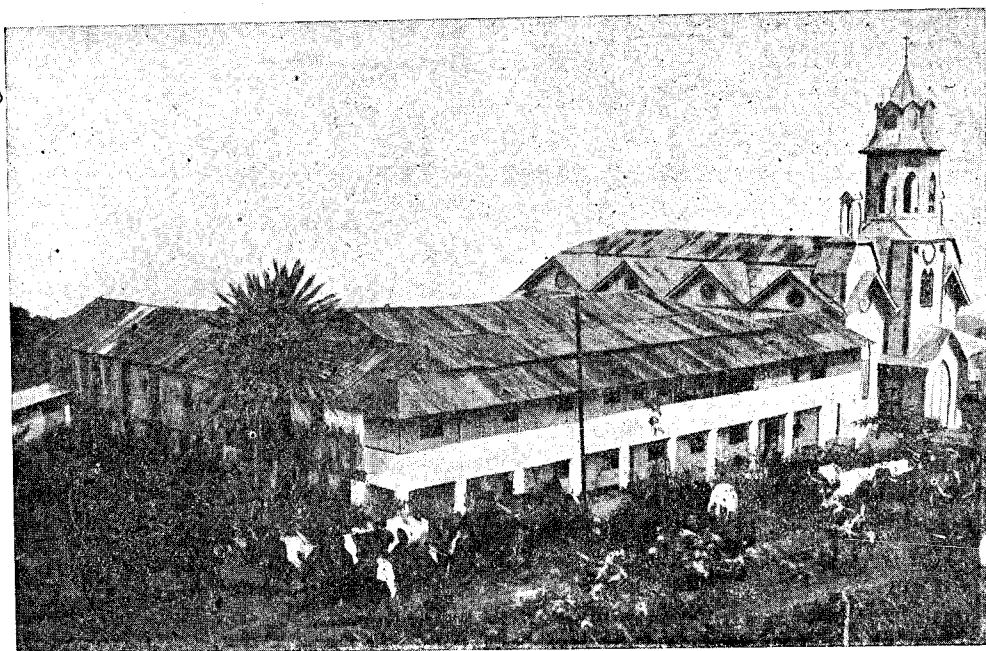
**Viajeros.**— Entre los embarcados en el Poeta Arolas para la Península, figura D. José del Val y su hermana Carmen quienes nos rogaron encarecidamente hiciéramos llegar desde estas columnas su agradecimiento, tanto a europeos como a indígenas, por las múltiples muestras de simpatía y condolencia recibidas con motivo del fallecimiento de su padre (q. e. p. d.) y en la imposibilidad de corresponder a ellas y de despedirse de todos personalmente, lo hacen desde nuestra revista. Nosotros a su vez les deseamos feliz travesía y descanso bien merecido en la madre Patria.

## DESDE BASILE

Se han celebrado con toda solemnidad los cultos del mes de agosto en honor del Ido. Corazón de María culminando el fervor en la novena y sobre todo en la festividad del día 26. En este día asistieron a la misa todos los Sres. Europeos y el personal trabajador de las fincas. Los cristianos bubis, realzaron los cultos con la presencia de su jefe José Suakin. La parte musical corrió a cargo de Agustín Caecó. Después de la Misa hubo procesión en torno a la iglesia, terminándose con la re-

novación de la consagración al Corazón de María y fervoroso besamanos, repartiéndose estampas y hojas de propaganda del Templo votivo de Roma.

Durante la Novena los temas desarrollados en las pláticas versaron sobre el mensaje de Fátima y sus enseñanzas. Quiera el Señor aumentar entre nuestros cristianos la devoción a la Virgen y que se traduzca en una práctica cada vez más acendrada de sus obligaciones religiosas.



Misión de BASILE



## Manuel Joaquim Marques (q. e. p. d.)

Esse Homem que me deu o ser, que me alimentou com o pão do suor de seu rosto, que me iducou para distinguir o preto do branco, que me encinou a orar a Cristo Salvador, fisicamente desapareceu do mundo terrestre.

Passam por o meu espirito ondeamentos de Saudades do passado. Esse santo, baixo, forte, de presença modesta, formas simples, trato afavel, educação primorosa, falava baixo, nunca se impacientava, sorria nos momentos difíceis e sabia calar-se quando á sua volta se falava de mais.

Tendo lutado contra os lobos com o seu cajado para que a fêra carnívora não devastasse o seu rebanho, no mesmo local onde teve origen esse hiroi que o Principe dos Poetas Lusitano o descreve nos LUSIADAS:— ((canto oitavo capitulo V,— Assim o gentio diz; responde Gama;

Este que ves pastor já foi de gado;

VIRIATO sabemos que se chama;

Destro na lança, mais que no cajado;))

Seu convívio e humildade era um cumbre aureolado por um resplendor.

Os seus canticos á Virgen e a Cristo, na igreja onde me baptisaram ecoava por o espaço ate ao CEU. Tendo uma melodia suave e timbrada vóz como a Lira ó Arpa do maior Maestro, instrumento de encanto ao aparelho auditivo e doc.s inspirações! Quando cantava o TANTUM ERGO, sua vóz suplantava os centenares de fieis, na igreja de S. Pedro, como que a corda da Arpa, ferida e trinada por o artista quando entra em sonora vibração.— Tal impulso, tal amor enterneceido.

Muitas vezes me encinou que a convicção é um acto de intelligencia assim como a expreção do sentimento é um acto de vontade onde se funde e aperfeiçona a virtude.

No cuaresma—tempo santo, baixava da serra, dos montes alcantilados para, alta noite, baixo a discreta claridade da lua e estrelas, de joelhos incomendaba as Almas com canticos liturgicos para que os Mortos não fossem olvidados, chamados os canticos.— Ladainhas dos Pastores.

Diz-me o meu conterraneo e insigne regionalista Doctor Joao de Vasconcelos:—((Quantas recordações do passado em que a memoria torna presentes os que só ao passado pertencem. . . . A casa onde nascemos e nos criamos, os lugares onde brincamos, os lugares onde sentimos afeição e carinho, hoje perdido. Tudo isso mantem e perpetua, dentro em nós aquelas imagens animadas que os olhos já não podem ver.

Por tudo isto e mais inda, nos habituamos a olhar a nossa terra tranquila conchegadinha ao castelo altaneiro com uma Saudade projectada para o futuro, na certeza e amargura que, mais ano menos ano, deixamos de a ver e de guardar sua imagem dentro do coração — Entao já friol..

Porem nos lemites da nossa Terra.— A mais tipica e destacada de toda a Região.— Se há belezas, encantos, e motivo de Vocação e de Saudade, há também dores, lagrimas e sofrimento.

Foi aqui, Folgosinho, montanha altaneira da Saudade, que meu chorado Pai entregou a alma a Deus. Paz á sua alma! . . . . .

Seu filho distante em físico mas que, em espirito estou contigo, suplicando a Cristo por tua Gloria Infindial! . . . . .

A os tres de Setembro, era de Cristo, ano de mil novecentos quarenta e cinco.

*José Marques*